

G L O S S A R Y 318-325

GLOSSARY

- Aap - You.
- Aashoorkhana - Place where Alums are installed.
- Aflas - Misery.
- Ahlekar - Clerk.
- Ajlaf - Downtrodden.
- Alum - Stick covered with cloth and a metal palm tied on top as a symbol of head. It is a symbol of memory of martyrs in Karbala with Imam Hussain.
- Amel - Master of witchcraft.
- Amir - Rich, noble.
- Anna - Maid servant employed for breast feeding to babies.
- Aqiqa - Muslim ceremony when a baby's head was clean shaven for the first time.
- Aukaf - Endowment.
- Ausat tabqa - Middle class.
- Aya - Maid servant to look after children—also female peon.
- Azad pasha - Independent professional
- Azan - Call for prayers

- Baghare Baigan - Special dish of stuffed brinjlas.
- Bagloos - Ornamental belt.
- Bala - Evil spirit.
- Barra Katha - Hindu religious gathering (in South).
- Bhajanmandali - Hindu religious gathering.
- Bismillah - Ceremony when the child is four years four months and four days old. He is made to read for first time out of Holy Quran.
- Chauthi - Dinner hosted by the brides party after marriage.
- Chehlum - A ceremony performed on the fortieth day after death.
- Chakna - A dish prepared with intestines of sheep.
- Chokri - A girl servant.
- Chudidar pajama - Tight trousers.
- Damki Murghi - Roasted chicken.
- Darbar - A royal court.
- Dargah - Moslum of saints.
- Dastar - Distinctive turbans worn by Nizam's officials.
- Decri - Palace.

Dupattah - A cloth thrown loosely over the head and shoulder by women.

Eidi - Tip given on the occasion of Eid.

Ekka - A horse driven carriage.

Farman - Royal order—decree.

Fatiha - Prayers for the dead.

Gharara - Dress worn by women in U.P.

Ghurba - Poor.

Haft - Seven

Haj - Muslim pilgrimage.

Hakeem - Physician, doctor of eastern medicine (unani).

Harem - Women's section of an apartment - also used for keeps.

Hari katha - Religious gathering of Hindu (in South).

Iftar - Snacks taken at the time of breaking the fast.

Itar - Perfume.

Jagir - A plot of land allotted to someone as a reward or to maintain troops.

Jagirdar - Holder of jagir and recipient of its revenue.

- Jatara - A pilgrimage to a place of sanctity performed by Hindus, when the deity of the temple is taken out in huge wooden carriage with pomp and pageantry.
- Jazia tax - Tax imposed Muslim rulers on non-Muslim subjects.
- Jode-ki-Ragam - Cash given at the time of marriage to the groom by bride's party.
- Jumagi - A part of marriage of ceremonies. Celebrated on every Friday after marriage for five weeks.
- Khatta - Dish of tamarind juice.
- Khirat - Alms.
- Kaymkhani - Rajput converts to Islam.
- Khawas - Permanent keep.
- Kheer - A dish with rice cooked in milk and pulverised.
- Khichdi - Dish made of spilt pulse and rice.
- Khada Duppata - A piece of cloth 5 meters in length worn by Muslim women in Dacca.
- Khitab - Title given by the king.
- Kismat - Fate.
- Koonda - An earthen ware vessel in which eatables are kept.

- Labbe - Muslim leather merchants from Madras.
- Ladaf - Muslim cotten merchants in Hyderabad.
- Majlis - Meetings to mourn the killing of Imam Hussain at Karbala.
- Marsia - Elegy in memory of Imam Hussain.
- Manja - A ceremony before the nikah which marks the beginning of marriage.
- Mankoocha - A legal wife other than the wife of marriage.
- Mehndi - A ceremony at the grooms place just one day before marriage.
- Mulazim sarkar - Government servant.
- Najeeb-ut-Tarfain - Progeny of a Saiyid mother and father.
- Naqha - Elegy in the memory of Imam Hussain.
- Nazar - A present of offering, specially from an inferior to superior.
- Niaz - Offering by way of dedication through prayers on special occasions such as the birthday of the Holy Prophet and on anniversaries of saints, delicious dishes were prepared and fatiha recited. The food is distributed among poor or friends and relatives are entertained.

Paigah - Noble families of honour which had marital relations with the royal family.

Palakda - An adopted child of low birth.

Pan - Beetles.

Pandan - A beautiful box for keeping beetle leaves and items need for.

Papad - Wafers of pulse mixed with spices.

Peshkar - Administrative officer.

Patel - A headman of village. Collects revenue and maintain law and order.

Patwari - A village accountant.

Punja - A metal palm to symbolise head on the Alum.

Purdah - An institution of segregation of women.

Qassab - Butcher

Qawal - Professional singers of qawali (songs sung in a typical style.).

Samastan - Hindu noble or chief family, area ruled by such a family. (It is an equal of jagirdar)

Sanchak - Ceremony at bride's place just one day before marriage.

- Sendi - Toddy—A local intoxicant from the palm tree.
- Shakram - A carriage driven by two bullock, covered from all sides.
- Sharbat - Cold drink.
- Suba - Province.
- Subadar - Incharge of a suba.
- Taraveeh - Special namaz offered at night in the month of Ramzan.
- Tazia - Replica of shrine of Hassan and Hussain associated with Muharram.
- Taveez - Small piece of paper with certain inscriptions on it, Used as an instrument of witchcraft.
- Teli Raja - Special beggar that came in the month of Tertezi.
- Toreposh - Beautiful cloth used to cover 'khans' or huge trays containing eatables.
- Umra - Nobles.
- Umara-e-uzzam - Nobles of highest order.
- Urs - Anniversary of/saint.^a

Waaz - A religious speech.

Waguzasht - Lifting of confiscation.

Walima - Dinner given by the groom's party after marriage

Wazu - Washing of face, hands and feet before offering namaz.

Zabti - Confiscation.

Zamindar - Landlord.

Zanana - Women's quarters.
